



教育部
KA 'OIHANA HO'ONA'AUAO
校餐費用減免常見問題和解答

2024年7月1日

尊敬的家長/監護人：

您好！兒童需要健康的餐食才能好好學習。Hawaii 公立學校每個上學日都會提供健康校餐。早餐費用\$1.1；午餐費用小學生\$2.5，中學生\$2.75。您家兒童可能符合校餐費用減免資格。減價早餐\$0.3；午餐\$0.4。本文件是校餐費用減免申請及一套詳細說明。填寫本申請表純屬自願。以下是一些常見問題和解答，有助於您完成申請流程。

1. 哪些人可以獲得校餐費用減免？

- 所在家庭曾經領取過「補充營養援助計畫 (SNAP)」或者「困難家庭臨時援助 (TANF)」的所有兒童均符合免費校餐資格。
- 由寄養機構或法院承擔法律責任的寄養兒童符合免費校餐資格。
- 參加所在學校「Head Start」計畫的兒童符合免費校餐資格。
- 滿足無家可歸、離家出走或移民定義的兒童符合免費校餐資格。
- 家庭收入等於或低於「聯邦收入資格標準 (Federal Income Eligibility Guidelines)」限額 (見下圖) 時，兒童可能會獲得校餐費用減免。

2024-2025 學年聯邦資格收入圖表

家庭規模	每年	每月	每週	家庭規模	每年	每月	每週
1	\$ 32,024	\$ 2,669	\$ 616	5	\$ 77,830	\$ 6,486	\$ 1,497
2	\$ 43,475	\$ 3,623	\$ 837	6	\$ 89,281	\$ 7,441	\$ 1,717
3	\$ 54,927	\$ 4,578	\$ 1,057	7	\$ 100,733	\$ 8,395	\$ 1,938
4	\$ 66,378	\$ 5,532	\$ 1,277	8	\$ 112,184	\$ 9,349	\$ 2,158
				每增加一人：	\$ 11,452	\$ 955	\$ 221

2. 如何知道我家兒童是否屬於無家可歸者、移民或離家出走者？您的家庭成員是否缺乏永久地址？您們是否一起住在收容所、旅館，或其他臨時住房中？您的家庭是否需要季節性搬遷？是否與您同住的兒童曾經選擇離開先前的家庭或住家？如果您認為您家兒童符合這些描述，而且您從來未被告知會獲得免費校餐，請聯繫兒童所在學校尋求進一步幫助。
3. 我是否需要為每名兒童分別填寫申請？如果家中所有兒童均就讀 Hawaii 教育部 (DOE) 公立學校，您只需為家庭提交一份申請。但是，如果家中某些兒童就讀公立特許學校或者私立學校，您需要聯繫這些學校獲取相應的校餐申請表。例如，您家中有四名兒童，一人就讀公立特許學校，一人就讀私立學校，一個就讀公立小學，一人就讀公立高中，您則需要填寫三份不同的申請表。我們不會處理公立特許學校或私立學校的申請。我們無法批准一份不完整的申請，因此請務必填寫所有必需資訊。請將填妥的申請表寄回兒童所在學校或者直接寄至：校餐服務科 (School Food Services Branch)，1106 Koko Head Avenue，Honolulu HI 96816。
4. 如果本學年收到信函表明我家兒童已經獲批免費校餐資格，我是否需要填寫申請表？不用，但請仔細閱讀所收到的信函並按說明行事。如果家中有任何兒童沒有涵蓋在該資格通知內，請立即聯繫該兒童所在學校。
5. 我家兒童去年的申請曾獲得過批准。我是否需要填寫一份新申請表？是。您兒童的申請僅適用於上一學年和本學年最初數天。2024年7月1日以前獲批的任何申請均不適用於2024-2025學年。除非已經收到2024-2025學年資格通知，否則您必須填寫一份新申請表。沒能填寫新申請表將導致兒童狀態變更，而且該兒童需要全額支付校餐費用。
6. 我從「婦女兒童特別補充營養計畫 (WIC)」獲得援助。我家兒童能否獲得免費校餐？所在家庭參加 WIC 的兒童可能會獲得校餐費用減免。請提交申請表。
7. 是否會核查相關資訊？是。我們也可能會要求您提交您所呈交之家庭收入的書面證明。
8. 如果我目前不符合資格，我能否稍後再申請？可以，您可以在該學年的任何時候申請。例如，如果您本人或家中某人遇到降薪或失業，您可以選擇重新提交申請；而且如果家庭收入低於收入限額，您家兒童可會獲得校餐費用減免資格。
9. 如果對申請裁定存在異議，我該怎麼辦？請聯繫兒童所在學校的辦公人員。您也可以致電 (808) 784-5500 或者書面致函「校餐服務管理員」(地址：1106 Koko Head Avenue，Honolulu，HI 96816) 要求聽證。
10. 如果某家庭成員不是美國公民，我能否提交申請？是。您本人、您家兒童或其他家庭成員不必是美國公民即可申請校餐費用減免。
11. 如果收入不穩定，我怎麼辦？請列出您通常的收入金額。例如，如果您通常每月掙\$1,000，但上個月錯過了一些工作，只掙了\$900，則您應填入每月賺取\$1,000。如果您常常加班，則應將加班費包括在內；但如果只是偶爾加班，則無需將其包括在內。如果失去了一份工作，或者出現工時減少或降薪，您應該使用當前的收入。
12. 如果一些家庭成員沒有收入可報，我該怎麼辦？家庭成員可能沒有福利申請中需要報告的某些類型的收入，或者可能根本沒有收入。出現這種情況時，請在該字段中輸入「0」。但是，如果任何收入字段留空或留白，則會被計作零。在收入字段內留白時應格外小心，因為我們會假設您故意為之。
13. 我們在部隊服役。我們是否按不同方式報告收入？您的基本工資和現金獎金必須作為收入進行報告。如果獲得的任何現金價值津貼用於基地外住房、食品或服裝，其也必須作為收入進行報告。但是，如果您的住房是「軍人住房私有化計畫」的一部分，則不要把住房津貼作為收入進行報告。因軍隊部署而產生的任何其他作戰薪酬也不包括在收入中。
14. 如果申請表空間不夠家庭使用，我該怎麼辦？請在單獨紙張上列出任何其他家庭成員和所需資訊，並將其附加到您的申請中。
15. 我的家庭需要更多幫助。是否有其他計畫可以申請？如需了解如何申請 Hawaii 州 SNAP 或其他援助福利，請聯繫當地援助辦公室或者撥打電話 211。
16. 我能否在線提交申請？可以！如果可以，我們強烈建議您填寫在線申請，而不是書面申請。在線申請的要求與紙質申請相同，且會要求您提供與紙質申請相同的資訊。請訪問網站 ezmealapp.com，開始在線申請流程或者了解更多相關資訊。如果對在線申請程序存在任何疑問，請致電 (808) 784-5500 聯繫「校餐服務科」。

如果存在其他疑問或者需要幫助，請聯繫兒童所在學校。

此致，
Keith T. Hayashi
學監

校餐欠費條例

根據「美國農業部 (USDA) - 食品和營養服務 (FNS) 科」條例 SP 46-2016 節：校餐欠費 - 「地方膳食收費條例」和「Hawaii 州參議院第 423 號法案」，以下是教育部條例：

- 沒能在領餐時支付費用的學生可在開學後最初 21 天內支付費用 (僅限校餐) ；
- 家長/監護人有責任在開學後最初 21 天內償還所有校餐費用；以及
- 21 天之後，校餐欠費不應超過 7 天的等值現金。

以下是按資格標準列出的允許欠費總額：

- 學生減價校餐欠費上限**\$4.90**。
- 學生 (K-8 年級) 全價校餐欠費上限**\$25.20**。
- 學生 (9-12 年級) 全價校餐欠費上限**\$26.95**。

此外，學校不得向任何欠費兒童收取點餐或額外食品費用，無論該兒童處於何種資格狀態。

學校可以通過信函 (小心放在帶回家的文件夾內) 以及/或者電話提醒家庭兒童的午餐帳戶餘額不足。

家長也可以通過「EZSchoolPay.com」設置餘額不足提醒，並收到電子郵件通知。

家長/監護人必須付清全部學生費用/貸款。如果累計欠款超過七 (7) 天欠費額度，學生將無法購買校餐或其他食品，直到欠款低於 7 天費用為止。

所有欠款必須在該學年結束前付清。

無歧視聲明：本內容旨在說明，在認為自己遭到歧視時您該如何做。

不歧視聲明：

根據聯邦民權法和美國農業部 (USDA) 民權法規和條例，本機構禁止基於種族、膚色、原有國籍、性別 (包括性別認同和性取向)、殘疾狀態和年齡進行歧視，或者針對以往的民權活動進行攻擊或報復。

我們可以提供計畫資訊的非英語版本。殘疾人員如果需要其他替代方式獲得計畫資訊 (例如盲文、大字體、錄音帶、美國手語)，請聯繫負責管理該計畫的州政府或當地機構，或者致電 (202) 720-2600 (語音和 TTY) 聯繫「USDA TARGET 中心」，或者通過「聯邦中繼服務」(800) 877-8339 聯繫 USDA。

如需提交計畫歧視投訴，投訴人應填寫《USDA 計畫歧視投訴表》AD-3027；您可以通過以下方式獲取該表格：登錄網頁

<https://www.usda.gov/sites/default/files/documents/ad-3027.pdf>；向 USDA 辦公室索取；致電 (866) 632-9992；或者寄發郵件至 USDA。信函中必須含有投訴人姓名、地址、電話號碼，以及所指稱歧視行為的書面說明，應提供足夠詳情，以便將所指稱的侵犯公民權利行為的性質和日期告知「公民權利助理秘書」(ASCR)。請通過以下方式將填妥的 AD-3027 表或信函提交至 USDA：

郵寄：

U.S. Department of Agriculture
Office of the Assistant Secretary for Civil Rights
1400 Independence Avenue · SW
Washington · D.C. 2020-9410；或者

傳真：

(833) 256-1665 或 (202) 690-7442；或者

電子郵件：

Program.Intake@usda.gov

本機構是一個提供平等機會的雇主。